

ЭСПЕРАНТО. ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЯЗЫКА (ЛЕКСИЧЕСКИЙ, ГРАММАТИЧЕСКИЙ, ФОНЕТИЧЕСКИЙ СТРОЙ ЯЗЫКА)



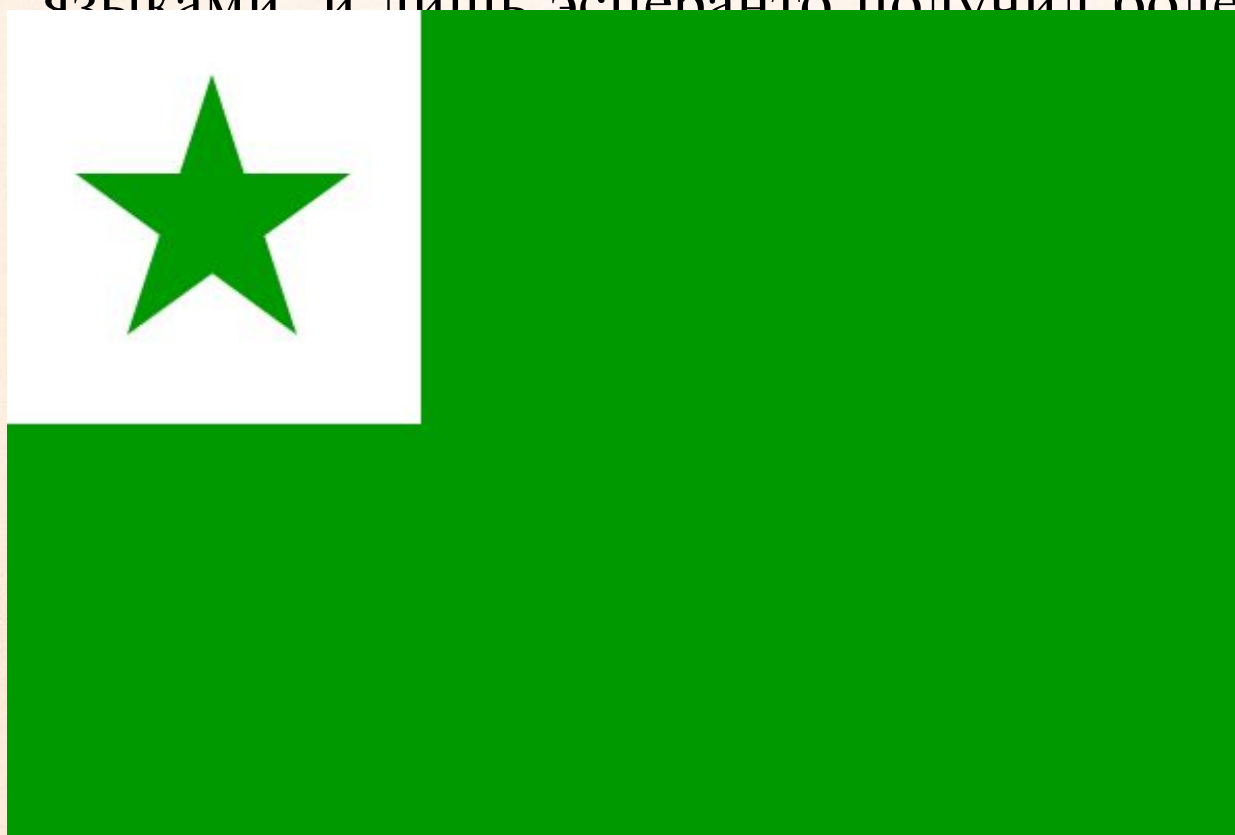
Выполнили:
студенты института иностранных языков
РГПУ им.А.И.Герцена
группы ЗБА

201
7

СОДЕРЖАНИЕ

- Введение
- Краткая история создания языка
- Алфавит. Фонетика
- Лексика. Правила употребления. Сленг эсперантистов.
 - Табличные слова
 - Словообразование
 - Синтаксис
 - Пунктуация
- Имя существительное
- Плюс и минусы языка
- Применение языка в современном мире

язык. Он (в отличие от естественных языков) не развивался стихийно в течение веков. В эсперанто с самого начала заложены разумные правила, в рамках которых он эволюционирует. Благодаря “искусственности” эсперанто в несколько раз легче поддаётся изучению, чем любой иностранный язык. Эсперанто — единственный среди искусственных языков, который не имеет литературного варианта. Предложено около семисот различных проектов, но только 4 проекта ставились на конкурс, и лишь эсперанто получил более-менее значительное распространение.



Флаг
эсперанто

превосходит ни один язык по функциональным или изобразительным возможностям (хотя, между прочим, на эсперанто существует прекрасная художественная литература, сочиняются песни и т.д. и т.п. — то

есть эсперанто полноправно

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ



АЛФАВИТ

Буквы Названия букв Русские соответствия

A a	a	а
B b	bo	б
C c	co	ц
Ĉ ĉ	ĉo	ч
D d	do	д
E e	e	э
F f	fo	ф
G g	go	г
Ĝ ĝ	ĝo	джь
H h	ho	г (придыхательное)
Ĥ ĥ	ĥo	х
I i	i	и
J j	jo	й
Ĵ ĵ	ĵo	ж
K k	ko	к
L l	lo	ль
M m	mo	м
N n	no	н
O o	o	о
P p	po	п
R r	ro	р
S s	so	с
Ŝ ŝ	ŝo	ш
T t	to	т

Алфавит эсперанто построен на основе латинской графики и состоит из 28 букв; 22 фонемы обозначены латинскими буквами непосредственно, шесть используют латинские буквы с диакритическими знаками

U u	u	у
Ŭ ŭ	ŭo	у (краткое)
V v	vo	в
Z z	zo	з

ПОПРОБУЙТЕ ПРОЧИТАТЬ

temperaturo

kandidato

koncerto

palmo

etaĝo

projekto

aŭtomobilo

ak
vo

hom

tabl

specoj

domo

tag

am

tabl

ЛЕКСИКА

grand

domo

ak

vo

grand

a

specoj

hom

domo

Базовый набор слов эсперанто был определён в Первой книге, опубликованной Заменгофом в 1887 году (900 корней).



В 1894 году Заменгоф публикует первый словарь эсперанто «*Universala vortaro*», который был написан на пяти языках и содержал широкий набор корневых

Заменгофу удалось создать такую языковую систему, которую французская академия наук назвала “шедевром логики и простоты”.

В эсперанто используется масса интернационализмов:

- telefono
- televido
- aparato
- advokato
- maino
- ekonomio
- aktiva
- eleganta

- Около 75% - Латынь и Романские языки(особенно французский),
- 20% - Германские языки(немецкий и английский),
- Остальные выражения взяты из славянских языков (русский и польский) и греческого (в основном научные термины), широко используются общепринятые слова.
- Человек, владеющий русским, даже без подготовки сможет прочесть около 40% текста на эсперанто.

Французский
manĝi «есть, кушать»
 (фр. *manger*)



fojo «раз» (фр. *fois*)

kelka «некоторый»
 (фр. *quelque*)

Латинский
domo «дом» (лат. *domus*)



eĉ «даже» (лат. *etiam*)

Английский
rajdi «ехать
верхом»
(англ. *ride*)

rajto «право»
Русский
(англ. *right*)
krom «кроме»

Греческий
kaj «и» (греч. *kai*)
приставка *ek*
- обозначающая
начало действия
(например, *ati* «люби
ть»
— *ekati* «полюбить»

Слова - ловушки

- *Afero* — дело (афера — *fiafero*)
- *Blago* — хвастовство, враньё (благо — *bono*)
- *Fondo* — основание (фонд — *fundo*)
- *Herbo* — трава (герб — *blazono*)
- *Ludi* — играть (люди — *homoj*)
- *Vetero* — погода (ветер — *vento*)
- *Reki* — грешить (печь,

Одной из причин более лёгкого изучения эсперанто по сравнению с национальными языками является регулярная и высокопроизводительная деривационная* морфология. Благодаря разумному использованию логических аффиксов (суффиксов и префиксов) базовая лексика, необходимая для общения, была значительно сокращена. Это делает эсперанто более агглютинативным языком, чем большинство европейских. Было подсчитано, что один корень в эсперанто является (в среднем) эквивалентом десяти слов на английском языке.

*Деривация- образование новых слов (дериватов) от однокоренных слов и возникшее в результате этого формально-семантическое соотношение между дериватом и его производящим словом.

НЕКОТОРЫЕ ПРАВИЛА

Все существительные оканчиваются на «-о».

**patro – «отец» patrino – «мать» filo – «сын» knabo –
«мальчик»**

Существительные женского рода имеют суффикс «ин».

filino – «дочь» knabino – «девочка»

Прилагательные оканчиваются на «а».

patra – «отцовский» patrina – «материнский»

**Во множественном числе существительные и
прилагательные оканчиваются на «j».**

patroj – «отцы» patrinoj – «матери»

ПОЛЕЗНЫЕ ФРАЗЫ

Mi estas laca. - Я устал.

Mi estas malsata. - Я голоден.

Mi fajfas pri tio. - Мне всё равно.

Saluton! - Привет!

Tre bone! - Очень хорошо!

Vi estas bela. - Ты красивая.

Vi estas stultulo. - Ты дурак.

Vi pravas. - Ты прав.

Kioma horo estas? -
Который час?

Kion vi faras? - Что ты делаешь?

Kompatinda! - Бедный!

Konsentite! - По рукам!

La suno brilas. - Солнце светит.

Mi amas vin. - Я тебя люблю.

Ha lo

Ha lo, estas mi
Mi demandis min, ĉu post tiel longe ni
renkontu nin
Por forgesi kion ajn
Laŭdire l' temp' onin kuracas, jes,
Sed ial mi plu malsanas

Ha lo, ĉu vi aŭdas min?
Min revigas nun Kalifornio pri tio, kio
ni estis
Kiam ni junis kaj liberis
Kiel ni fartis mi forgesis antaŭ ol la
mond' disfalis

Kiom malsamaj estas jam ni du
Kiom distancas ni

Ha lo el la kontraŭa flank'
El ĉi daŭra pilgrimant'
Por al ardonpeti pro ĉiu faritaĵ'
Sed vi ne estas hejme ĉe ajna mia vok'

Hello

Hello, it's me
I was wondering if after all these
years
You'd like to meet, to go
over everything
They say that time's supposed to
heal ya
But I ain't done much healing

Hello, can you hear me?
I'm in California dreaming about
who we used to be
When we were younger and free
I've forgotten how it felt before
the world fell at our feet

There's such a difference
between us
And a million miles

Hello from the other side
I must've called a thousand times
to tell you

СЛЕНГ ЭСПЕРАНТИСТОВ

Сленг эсперантистов — сленг, используемый в эсперанто-сообществе. Он создается естественным путём в ходе общения между эсперантистами на эсперанто-встречах. Материалом для его образования зачастую

сл	eterna komencanto	вечный новичок	Человек, который давно ходит на эсперанто-встречи, но всё ещё говорит на эсперанто на уровне новичка.
сл			
со			
сл			
бо	talpo	крот	Эсперантист, который фанатично пропагандирует идеи эсперанто, не оперируя фактами.
из			
со			
во	samideano	единомышленник	Обращение эсперантиста к эсперантисту. Подобно «товарищу» в СССР.

особенности эсперанто-культуры и ее истории.

ТАБЛИЧНЫЕ СЛОВА

В Эсперанто существует 45 слов, которые называются табличные слова (или коррелятивы), потому что их можно организовать в таблицу в соответствии с их формами и значениями.

Можно сказать, что табличные слова состоят из двух частей: начальной и конечной. Но не нужно рассматривать табличные слова как составные слова. Части, из которых состоят табличные слова, образуют отдельную закрытую систему и, как правило, их не смешивают с обычными словами.

ak
vo

hom

tabl

specoj

o
domo

tag

o

am

tabl

o

o

o

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

grand

domo

a

vo
ak

grand

a

specoj

o
hom

domo

1) Эсперантское словообразование не имеет произвольных правил словопроизводства, а осуществляется простым сложением слов.

2) Понятие «слово» в первом правиле обладает более широким значением, чем обычно, так как все словоэлементы рассматриваются как самостоятельные слова.

aktor-, hejm-, martel-, arb-, arĝent-= aktoro, hejmo, martelo, arbo, arĝento

bel-, bon-, kar-, grav- = bel(a), bon(a), kar(a), grav(a)

kur-, kuŝ-, skrib-, ag-, trov= kur(i), kuŝ(i), skrib(i), ag(i), trov(i)

3) Если же окончания употребляются с корнями иного характера, нежели смысл самих окончаний, то тогда уж они несут настоящую словообразовательную функцию как суффиксы субстантивизирующие, адъективизирующие или вербализирующие:

Oleo Avara Iri Olea Avaro Iro Olei Avari Ira

4) Одноэлементные слова можно трансформировать в другие части речи простой заменой окончаний. С разноэлементными словами это невозможно.

"Lia konduto estis bruta, min tute konsternis lia brut-?" = brutao = ao = eco=brutecco

odoro - запах, *bona* - хороший.

Bonodoro - благоуханный, приятно пахнущий.

Amo - любовь, *plena* - полный, *amplena* -

исполненный любви, любовный

al - к, *iri* - идти, *aliri* - подойти

bela - красивая, *igi* - делать, *beligi* - украшать

malsana - нездоровый, больной,

ulo - человек, некто, *malsanulo* - больной.

ak
vo

hom

tabl

specoj

domo

tag

am

tabl

o

СИНТАКСИС

grand

domo

ak
vo

grand

a

specoj

hom

domo

- подлежащее — сказуемое — дополнение — другие члены предложения
- Связи слов в предложении определяются их морфологией
- Порядок слов имеет значение только для тех слов, что не имеют окончаний
- Прилагательные всегда ставятся перед существительными
- Сказуемое является центром предложения
- В предложении должно быть только ОДНО отрицание
- Неопределенно - личные предложения строятся при помощи местоимения *oni*, в качестве подлежащего
- В безличных подлежащие отсутствуют
- Вопросительные предложения начинаются с вопросительного слова
- Частица ЛИ ставится в начале предложения

**La junulo legas
libron.**

La — определенный
артикль

Junulo - юноша

Legas - читает

Libron — книгу

**Pri gustoj *oni* ne
disputas.**

Pri- о

Gustoj — вкусах

Ne disputas — не
спорят

**Chu vi alvenos
morgau al ni?**

Chu — ли

Vi — вы

Alvenos — придете

Morgau — завтра

Al — к

Ni — нам

Vesperigas. -
вечереет

**Kiom kostas la
libro?**

Kiom — сколько

Kostas — стоит

La — определенный
артикль

Libro - книга

ak
vo

hom

tabl

specoj

o
domo

tag

o

am

tabl

o

o

o

ПУНКТУАЦИЯ

grand

domo

a

vo
ak

grand

a

specoj

hom

o

domo

- Запятой не разделяются однородные члены предложения, соединённые союзами **nek** «ни», **sed** «но», **kaj** «и»,
aŭ «или»
- Запятой нет перед союзом **ke** «чтобы, что»
- Местоимение **vi** «вы», исключительно редко пишется с большой буквы
- **Esperanto** «эсперанто», **Volapuko** «волапюк», **Latino** «латынь»
 - **Lundo** «понедельник», **Junio** «июнь»
- **Pasko** «Пасха», **Kristnasko** «Рождество», **Ramadano** «Рамадан»

Крайне нежелательно переносить

- **katastrofo** (бедствие) как **kata-strofo** (кот-стих)
- **kamparano** (фермер) — как **kampa-rano** (поле-лягушка)
- **pantalono** (брюки) — как **pan-talono** (сковорода-талон)

ak
vo

hom

o

tabl

o

spesoj

domo

tag

o

am

o

tabl

o

ИМЯ

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

grand

a

domo

vo
ak

grand

a

spesoj

o

hom

domo

АРТИКЛЬ

Неопределенного артикля нет, есть только определенный -
LA, равный для всех полов, падежей и чисел

РОД, ЧИСЛО

Суффикс IN означает принадлежность к женскому полу:
studentino - студентка, heroino - героиня, poetino -
поэтесса

Для формирования множественного числа прибавляется
окончание -j

ПАДЕЖИ

Существуют только два падежа: именительный и винительный. Для получения последнего к слову в именительном падеже добавляется окончание -n

Остальные падежи получаются с помощью предлогов:

Родительный - предлог de

Дательный - предлог al

Аблатив (отложительный) - предлог per

ak

hom

tabl

specoj

vo

domo

tag

am

tabl

o

ПЛЮСЫ И

МИНУСЫ ЯЗЫКА

grand

domo

a

vo ak

grand

a

specoj

hom

o

domo

По поводу актуальности изучения языка эсперанто существуют разные, противоречивые одно другому, мнения. Одни считают этот язык абсолютно бессмысленным, ненужным, мертвым и т. п. Другие же, наоборот, с эсперанто связывают только самые положительные эмоции. По разным оценкам в мире насчитывается до 2 млн. человек, говорящих на эсперанто.



ПЛЮСЫ

- Эсперанто прост в изучении, и по замыслу должен стать языком международного общения, вторым (после родного) для каждого образованного человека.
- Эсперанто – нейтрален (по отношению ко всем языкам мира)
- Эсперанто помогает преодолеть языковой барьер.
- Предполагалось, что это легкий язык, который понятен всем

МИНУСЫ

- Кажущаяся простота изучения эсперанто часто играет злую шутку с теми, кто его изучает. Поняв основные грамматические принципы и выучив некоторое количество слов, люди часто на этом останавливаются "достигнув" поставленной цели.
- Через некоторое время при отсутствии постоянной практики бывшие ученики или совсем забывают язык, или начинают его коверкать. (Что вызывает у них недовольство и даже иногда отвержение этого "предательски лёгкого" языка.)
- Кроме того, простота эсперанто соблазняет людей едва знакомых с ним. Не чувствуя более глубоких языковых правил чем изложенные в кратком базовом курсе они, либо делают стилистические ошибки, либо вообще уверяются в невозможности выразить свои мысли на Эсперанто.
- Слабость языкового сообщества (ограниченное использование языка: встречи, некоторые семьи, дружеские контакты)
- Недостаток фоновой культуры (мало качественной литературы, недостаток кино и аудио-культуры и т.п.)

ВЫВОД О ПЛЮСАХ И МИНУСАХ

- Подводя итог рассмотрения плюсов и минусов эсперанто можно сказать, что плюсы в данном случае всё-таки перевешивают — эсперанто является достаточно логичным, последовательным плановым языком из семейства "усреднённых романских языков", достаточно лёгким в изучении для русскоговорящих людей. Эсперанто способен стать, если и не вспомогательным языком для всемирного общения, то, по крайней мере, общим вспомогательным языком Западной цивилизации.
- Эсперанто конечно намного проще в изучении современных национальных языков, но это всё-таки полноценный язык, который требует внимания и усердия. Хотя прогресс в изучении наступает быстро, но важно отдавать себе отчёт в том, что для глубокого овладения потребуется определённое время и постоянные занятия.

ak

hom

tabl

spesoj

vo

domo

tag

am

tabl

o

o

o

ПРИМЕНЕНИЕ ЯЗЫКА В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

grand

domo

a

vo ak

grand

a

spesoj

hom

domo

Созданный всего 130 лет назад язык нашёл широчайшее применение в жизни более двух миллионов человек по всему шару. Сегодня Эсперанто — тот самый единый международный язык, о котором мечтали фантасты начала двадцатого века, связывающий государства, слои общества и разнообразные рабочие сферы.

Легкость изучения не только способствует быстрому освоению, но и успешному применению в профессиональной деятельности, позволяя людям, владеющим данным языком, находить работу за рубежом: более пятидесяти крупных международных компаний, в их числе Shell, Apple, Sony, практикуют внедрение данного языка для преодоления языкового барьера.

Помимо прочего, Эсперанто обладает высокой педагогической ценностью, позволяющей знающим его людям быстрее изучать другие языки, особенно — латинского и французского. Как показали исследования в различных американских и западноевропейских школах и колледжах, проведённые вначале двадцатого века, изучение Эсперанто в старших классах подготавливает учеников к дальнейшему изучению иностранных языков и культур других народов. Для восточных народов же Эсперанто зачастую помогает проще понять многие европейские языки.

МЫ УЗНАЛИ, ЧТО НА
ПОПУЛЯРНЫХ РЕСУРСАХ ПО
ИЗУЧЕНИЮ ЯЗЫКОВ ПОМИМО
ПРИВЫЧНЫХ ДЛЯ НАС МОЖНО
УЧИТЬ И ЭСПЕРАНТО.
НАПРИМЕР НА САЙТЕ
[DUOLINGO.COM](https://www.duolingo.com)